



## 30256 (230V AC) 30456 (24V AC / DC)



## F Mode d'emploi et instructions d'installation du régulateur universel de climatisation

### Notes relatives aux instructions

Lisez attentivement ces instructions avant d'installer et de mettre en service l'appareil. Les symboles suivants sont utilisés dans ces instructions :

-  Avertissement de tension électrique
-  Informations importantes

#### 1. Avis de sécurité

-  L'appareil ne doit être installé que par un électricien conformément au schéma électrique correspondant figurant dans le mode d'emploi. Les consignes de sécurité applicables doivent être respectées.
-  Après l'installation, l'entreprise chargée de l'installation doit former l'opérateur au fonctionnement et à l'utilisation du système de commande.
- Le mode d'emploi doit être conservé à un endroit librement accessible au personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance.

#### 2. Application / fonction

Ce régulateur encastré a été spécialement développé pour la commande temporisée du chauffage/refroidissement dans les installations à 2 et 4 tubes pour les hôtels, les immeubles résidentiels et les locaux commerciaux. Il convient aux actionneurs de vanne fermés à l'état désexcité et ouverts à l'état désexcité. L'appareil peut être utilisé comme régulateur de climatisation, régulateur de chauffage ou régulateur de refroidissement avec ou sans ventilateur. Si la sortie O2 est configurée comme sortie ECO (voir 8.6), cette sortie commute pendant les périodes ECO (pour configurer ce comportement, voir 8.7) et les régulateurs raccordés sont commutés en mode ECO (voir 3.1. – Schéma de raccordement 230 V AC ou 3.2. – Schéma de raccordement 24 V AC / DC).

#### 3. Données techniques

Capteurs : NTC interne, NTC 47 kΩ externe, capteur de point de rosée  
Contact de commutation : 2 relais / contacts normalement ouverts, type 1C  
Sortie analogique : 0-10 V (SELV), max. 5 mA pour l'activation du ventilateur  
Plages de réglage : 5... 30 °C chauffage / 18 ... 40 °C refroidissement  
Différence de commutation : <1 K  
Affichage : éclairé, graphique  
Consommation électrique : max. 1 W, env. 2,2 VA  
Indice de protection : IP 30  
Autonomie : env. 3 jours  
Humidité de l'air admissible : max. 95 %, sans condensation  
Température de stockage : – 20 ... + 70 °C  
Température ambiante : 0 ... 40 °C  
Couleur du boîtier : blanc pur, blanc perle ou blanc signalisation  
Matériau du boîtier : PC, PMMA, ABS  
Montage / fixation : dans une prise encastrée, adaptable à pratiquement toutes les gammes de commutateurs à bascule larges

Degré de contamination : 2  
Classe d'efficacité énergétique : I ou IV (contribution à l'efficacité énergétique saisonnière du hauffage des locaux 1 % ou 2 %), selon la méthode de régulation choisie, ce régulateur est classé dans différentes classes (2 points / pompe à chaleur : classe I ; PI-PWM : classe IV).

##### Version 230 V AC 30256

Tension de service : 230 V~, 50 Hz  
Capacité de commutation : par 3 (0,5) A / 230 V~, max. 5 actionneurs de vanne par sortie

Raccordement électrique : bornes à vis enfichables à l'extrémité côté tension secteur 0,75 – 2,5 mm², à l'extrémité côté basse tension 0,08 – 1,5 mm²  
Il, après montage conforme 4000 V

##### Version 24 V AC / DC 30456

Tension de service : 24 V CA / CC, très basse tension de sécurité  
Capacité de commutation : par 3 (0,5) A / 24 V CA/ CC, max. 5 actionneurs de vanne par sortie

Raccordement électrique : bornes à vis enfichables, tension d'alimentation et sorties de commutation 0,75–2,5 mm², entrées capteur / contact et sortie ventilateur 0,08 – 1,5 mm²

Indice de protection : III  
Tension d'impulsion nominale : 500 V


#### 3. Montage / raccordement

L'appareil avec couvercle de boîtier de 50 x 50 mm peut être intégré dans pratiquement toutes les gammes d'interrupteurs à l'aide de cadres intermédiaires de fabricants d'interrupteurs conformes à la norme DIN 49075. L'appareil avec couvercle de boîtier de 55 x 55 mm convient également à différentes gammes d'interrupteurs.

 **Attention ! Tous les pôles de la tension secteur doivent être coupés avant l'installation !**

L'appareil ne doit être installé que par un électricien conformément au schéma de câblage correspondant figurant dans le mode d'emploi. Les consignes de sécurité applicables doivent être respectées.

Le dépannage et la réparation des défauts doivent être effectués uniquement par un électricien.

 Il est raccordé à l'alimentation électrique conformément au schéma de raccorde-ment figurant au point 3.1. – version 230 V AC ou 3.2. – version 24 V AC / DC). Les bornes de la prise peuvent être facilement pré-câblées à cet effet et raccordées au contrôleur lors de l'installation dans la prise encastrée. Pour ouvrir l'appareil, saisissez le couvercle du boîtier en haut et en bas et tirez comme indiqué sur la figure 1.

L'appareil doit être raccordé à une alimentation électrique sans coupure.

L'utilisation à proximité d'appareils non conformes aux directives CEM peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Le régulateur est destiné à être monté dans la prise encastrée et ne doit pas être exposé à des sources de chaleur ou de froid directes. Veillez à ce que le régulateur ne soit pas exposé à un chauffage ou un refroidissement extérieur à l'arrière, par exemple par des cloisons en bois, des courants d'air ou des remontées d'air chaud.

En cas d'utilisation de plusieurs cadres, le régulateur doit toujours être monté en position inférieure.

Le régulateur doit être installé sur le revêtement/l'habillage mural.

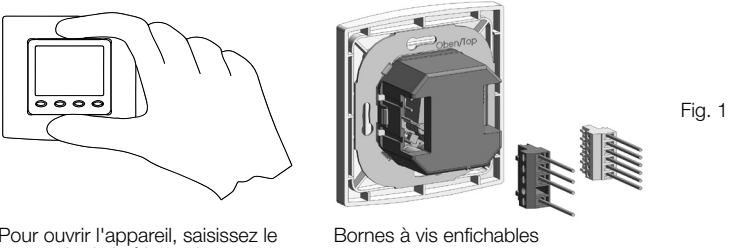


Fig. 1

#### 3.1 Schéma de raccordement pour la version 230 V AC (30256)

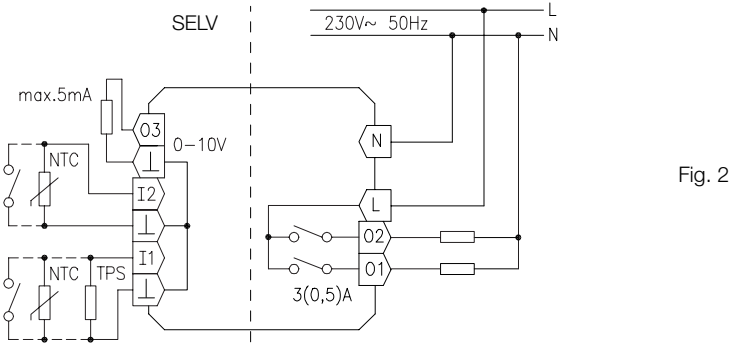



Fig. 2

 Un serre-câble doit être placé sur chacun des conducteurs individuels de l'alimentation secteur et des câbles du capteur ou du ventilateur afin de les empêcher de bouger. Veillez à ce qu'ils soient espacés le moins possible, mais qu'il n'y ait pas plus de 15 mm entre le serre-câble et le raccordement au secteur et/ou les bornes du capteur.

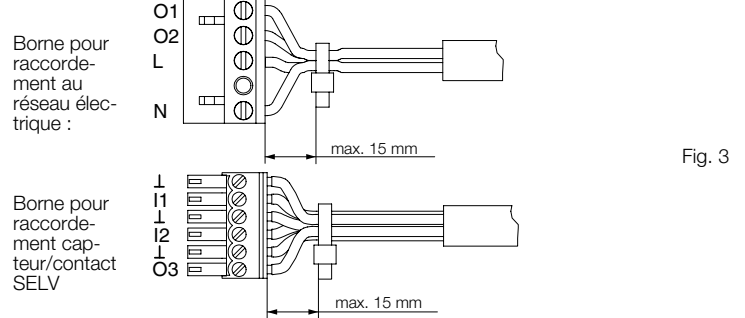


Fig. 3

#### 3.2 Schéma de raccordement pour version 24 V AC / DC (30456)

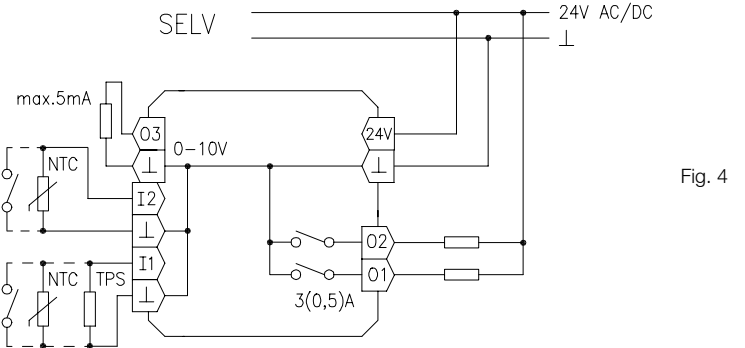


Fig. 4






#### 4. Mise en service initiale






Lors de la mise en service initiale, les options du menu expert 8.1 Langue et 8.2 Type de régulateur s'affichent automatiquement. Si le régulateur de chauffage/refroidissement est sélectionné comme type de régulateur, le système de tuyauterie (voir 8.3) doit être sélectionné. Les fonctions des entrées I1 et I2 ainsi que des sorties O1 et O2 sont ensuite interrogées. L'appareil n'est pleinement opérationnel qu'une fois que les informations correctes ont été saisies. Le comportement des sorties et des entrées peut désormais être configuré dans le menu expert (voir 8.7).

#### 5. Remarques relatives au fonctionnement

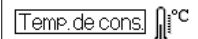

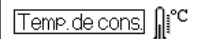

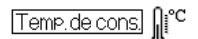













L'appareil dispose de 4 boutons capteurs, qui se distinguent par des symboles ovales en relief. Leur fonction peut varier en fonction du mode de fonctionnement et est indiquée dans l'écran au-dessus du symbole ovale correspondant. L'appareil est doté d'une fonction de protection qui empêche toute pression accidentelle sur les boutons. Cette fonction est activée 20 secondes après la dernière pression sur un bouton et est désactivée en appuyant sur n'importe quel bouton pendant environ 2 secondes (voir remarque à l'écran).

#### 6. Fonctionnement normal

|   |   |
|---|---|
|    | Pour régler la vitesse du ventilateur, voir 6.2.                    |
|  <b>Mode</b>   | Pour la sélection du mode de fonctionnement, voir 6.3.              |
|  <b>Menu</b>   | Pour le menu principal, voir 7.                                     |
|   | Pour le réglage temporaire de la température de consigne, voir 6.1. |

|   |   |
|---|---|
|    | Pour le réglage temporaire de la température de consigne, voir 6.1. |
|  <b>Mode</b>   | Pour la sélection du mode de fonctionnement, voir 6.3.              |
|  <b>Menu</b>   | Pour le menu principal, voir 7.                                     |
|   | Pour le réglage temporaire de la température de consigne, voir 6.1. |

#### 6.1 Réglage temporaire de la température de consigne

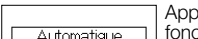
|  |  |  |
|--|--|--|
|   <b>20.0°C</b>  |   Chauffage 19.0<br>Refroidissement 28.0   |   <b>28.0°C</b>  |
|    |    |    |
|    | Température de consigne + / - 0,5 K  |  |
|   | Les valeurs sont adoptées / retour au fonctionnement normal  |  |

#### 6.2 Réglage manuel de la vitesse du ventilateur

|   |  |   |
|---|--|---|
|     |   <b>FIN</b> | La vitesse est réduite d'un niveau                |
|    |  <b>OK</b>  | Entrée non adoptée<br>Retour au menu principal    |
|     |  <b>OK</b>  | Entrée adoptée<br>Retour au fonctionnement normal |
|     |   | La vitesse est augmentée d'un niveau              |

Les réglages de ce menu dépendent du type de mode ventilateur sélectionné (voir 8.4), de la vitesse minimale du ventilateur réglée (voir 8.4) et de la plage de vitesse qui en résulte. La plage de vitesse disponible est divisée en 10 niveaux.

#### 6.3 Sélection du mode de fonctionnement / protection antigel

 Appuyez sur le bouton « Mode » pour modifier le mode de fonctionnement dans l'ordre suivant :  

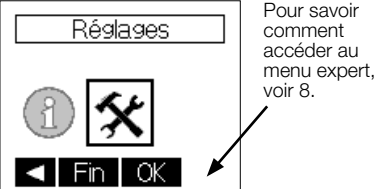
- Automatique (commande automatique selon le programme journalier défini – voir 7.4 / 7.5)
- Confort (contrôle permanent de la température de confort – voir 7.4)
- ECO (contrôle permanent à la température ECO – voir 7.4)
- Veille (protection contre le gel)

En mode « Standby », si la température d'un capteur interne et/ou d'un capteur externe activé descend en dessous d'environ 5 °C, la fonction de protection antigel est déclenchée. La puissance de chauffage/refroidissement combinée (O1) est alors activée en mode 2 tubes. Le symbole de chauffage s'affiche et le voyant s'allume en rouge. La puissance de chauffage (O1) et la puissance de refroidissement (O2) sont alors activées en mode 4 tubes. L'affichage alterne entre le symbole de chauffage et le symbole de refroidissement, et le voyant rouge ou bleu s'allume en conséquence. Lorsque la température dépasse environ 6 °C, le régulateur est à nouveau désactivé. La fonction antigel empêche le refroidissement et les dommages causés par le gel dans la pièce.

#### 7. Menu principal

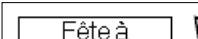
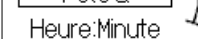













Appuyez sur le bouton « Menu » pour afficher le menu principal. Les options suivantes sont disponibles :

- Fête, voir 7.1
- Jour férié, voir 7.2
- Heure, voir 7.3
- Date, voir 7.3
- Température, voir 7.4
- Programme journalier, voir 7.5
- Fonction Info, voir 7.6
- Réglages, voir 7.7





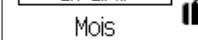











Le menu principal est quitté à l'aide du bouton « Fin ». Si le régulateur est configuré comme régulateur de chauffage/refroidissement (voir 8.2), des programmes journaliers distincts peuvent être définis pour le mode chauffage et le mode refroidissement. Si le régulateur est configuré comme régulateur de chauffage ou de refroidissement, seule la fonction de réglage correspondante est disponible.

#### 7.1 Fête

|   |   |  |
|---|---|--|
|     |  | Durée de la fête - 15 minutes            |
|  <b>22:30</b>  |  | Entrée annulée, retour au menu principal |
|     |  | Début de la fonction fête                |
|     |  | Durée de la fête + 15 minutes            |

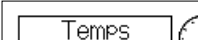
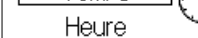













Appuyez sur le bouton « OK » pour démarrer la fonction Party. Lorsque l'heure programmée est atteinte, le système passe automatiquement au mode de fonctionnement précédent. Vous pouvez quitter la fonction Party à tout moment en appuyant sur le bouton « Fin ».

#### 7.2 Vacances

|   |   |  |
|---|---|--|
|    |  | Début du mois de vacances - 1            |
|  <b>14.12</b>  |  | Entrée annulée, retour au menu principal |
|     |  | Passer au début du jour de vacances      |
|     |  | Début du mois de vacances + 1            |

Les « Début du jour de congé », « Fin du mois de congé » et « Fin du jour de congé » sont saisis de la même manière que « Début du mois de congé ». La température de congé est ensuite saisie (réglage d'usine 17 °C). Appuyez sur la touche « OK » pour valider les valeurs. Il n'y a pas de refroidissement pendant la période de congé. Les dates de congé déjà définies peuvent être supprimées en rappelant le menu « Congé » et en annulant la saisie avec « Fin ».

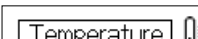
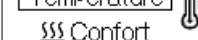













#### 7.3 Réglage de l'heure / de la date

|   |   |  |
|---|---|--|
|     |  | Heure - 1                                |
|  <b>12:34</b>  |  | Entrée annulée, retour au menu principal |
|     |  | Passer à la saisie des minutes           |
|     |  | Heure + 1                                |

Les minutes se règlent de la même manière que les heures. Une fois le réglage des minutes modifié, confirmez avec le bouton « OK », les valeurs sont enregistrées et vous revenez au menu principal. Les secondes sont alors remises à 0. La date (année, mois, jour) se règle de la même manière que l'heure.

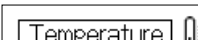
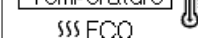













#### 7.4 Saisie des températures de consigne pour « Chauffage » et « Refroidissement » (uniquement si la fonction correspondante est activée)

##### Entrée dans les températures de confort

|   |   |  |
|---|---|--|
|     |  | Température de confort - 0,5 K   |
|  <b>20.0°C</b>   |  | Entrée annulée<br>Retour au menu principal   |
|     |  | Valeur adoptée, passer à l'entrée pour « Chauffage » / « Refroidissement » Température ECO |
|     |  | Température de confort + 0,5 K   |

Réglage d'usine : Chauffage 20 °C, Refroidissement 25 °C  
Le système contrôle la température à ces valeurs pendant les périodes de confort.

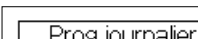

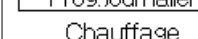













##### Entrée des températures ECO

|   |   |   |
|---|---|---|
|     |  | Température ECO - 0,5 K   |
|  <b>17.0°C</b>   |  | Entrée annulée<br>Retour au menu principal  |
|     |  | Lorsque vous entrez la température ECO pour « Chauffage », si la fonction de refroidissement est activée, vous êtes redirigé vers la saisie de la température de confort « Refroidissement », sinon la valeur est adoptée et vous êtes redirigé vers le menu principal. |
|     |  | Température ECO + 0,5 K   |

La valeur maximale de température ECO pouvant être réglée pour le mode « Chauffage » correspond à la valeur de température de confort pour le mode « Chauffage » – 1 K. La valeur minimale de température ECO pouvant être réglée pour le mode « Refroidissement » correspond à la valeur de température de confort pour le mode « Refroidissement » + 1 K. Le système régule la température à ces valeurs pendant les périodes ECO.

#### 7.5 Activation des programmes jour « Chauffage » et « Climatisation » (uniquement si la fonction correspondante est activée)

##### Sélection du jour de la semaine

|   |   |   |
|---|---|---|
|    |    | Retour d'un jour dans la semaine            |
|    |    | Entrée annulée<br>Retour au menu principal  |
|      |    | Passé à la saisie des heures confort et ECO |
|     |     | Avance d'un jour dans la semaine            |

